

English

Sample Questions to Ask Your Host Family

In general, ask the questions that you feel are the most important the first night and then ask the other questions over the next few days. Remember, when in doubt ask, and always try to be open and honest with your host family and your Rotary counselor. Good communication is essential for a successful exchange.

1. What do I call you?
2. What am I expected to do daily other than make my bed, always keep my room tidy, and clean the bathroom every time I use it?
3. What is the procedure for dirty clothes?
4. Where do I keep clothes until wash day?
5. Should I wash my own clothes and underclothes?
6. Should I iron my own clothes?

日本語

ホストファミリーへの質問例

通常あなたがもっとも重要だと思うことを最初の晩に質問し、その他の質問をその後数日以内に聞きます。確かでないときは、ホストファミリーや顧問ロータリアンに率直に聞いてください。意思疎通を上手く図ることが交換体験を成功させる鍵です。

1. 何とお呼びしたらいいですか。
2. 日常のベッドメイキング、自分の部屋の整理整頓、浴室を清潔にしておく他、何をすべきでしょうか。
3. 洗濯したい物をどうすればいいですか。
4. 洗濯をする日まで、洗濯物をどこに置けばよいですか。
5. 自分の服と下着は自分で洗濯すべきですか。
6. 自分の服のアイロンかけは自分で

- すべきですか。
7. May I use the iron, washing machine, sewing machine at any time? 7. アイロン、洗濯機、ミシンを勝手に使っていいですか。
 8. When is a convenient time for me to use the shower/bath (a.m. or p.m.)? 8. シャワーやお風呂にいつ入ったほうがよいですか(朝もしくは夜)。
 9. Where may I keep my toiletries? 9. 洗面用具をどこに置けばよいですか。
 10. May I use the family's bathroom toiletries (toothpaste, soap, etc.), or am I responsible for purchasing my own? 10. ご家族の洗面用具(歯磨き、石鹸など)を使ってもいいですか。または自分の分を購入すべきでしょうか。
 11. What time will meals be served? 11. 食事の時間は何時ですか。
 12. What can I do to assist at mealtimes (help prepare meals, set the table, wash dishes, empty garbage)? 12. 食事のお手伝いとして、何をすればいいですか(料理の手伝い、食卓の用意、食器を洗う、ゴミを捨てるなど)。
 13. May I help myself to food and drink any time or should I ask first? 13. 飲み物や食べ物を勝手にいただいてもよいですか。それとも、まず許可を得るべきでしょうか。
 14. What areas of the house are strictly private (parents' bedroom, study/office)? 14. 家の中で立ち入っていけない場所がありますか(両親の寝室、書斎・オフィス)。
 15. May I put pictures or posters in my room? 15. 私が使わせてもらう部屋に、絵やポスター類を掛けたり貼ったりしてもよいですか。
 16. May I rearrange my bedroom? 16. 使わせてもらう寝室の家具の模様替えをしてもよいですか。

- | | |
|--|---|
| 17. What are your rules for me with regard to alcohol and smoking? | 17. 飲酒や喫煙に関して、どんな規則を守ればよいですか。 |
| 18. Where can I store my suitcases? | 18. スーツケースをどこに置けばよいですか。 |
| 19. What time must I get up (on weekdays, on weekends)? | 19. (平日や週末)の起床時間は何時にすべきですか。 |
| 20. What time must I go to bed (on school nights, on weekends)? | 20. (学校がある日や週末)の就寝時間は何時にすべきですか。 |
| 21. What are the rules for going out at night and at what time must I be home? Can exceptions be made if I ask in advance? | 21. 夜の外出に関する規則はどのようなものですか。門限は何時ですか。事前に許可を求めれば、例外は認められますか。 |
| 22. May I have friends spend the night or visit during the day? | 22. 友人が泊まってもよいですか。または日中遊びに来ててもよいですか。 |
| 23. What are the rules about me using the telephone? Must I ask first? | 23. 電話の使用に関する規則はどのようなものですか。まず、使う許可を得る必要がありますか。 |
| 24. May my friends call me? | 24. 友人が電話をかけてきてもよいですか。 |
| 25. May I call my friends? | 25. 友人に電話をかけてもよいですか。 |
| 26. May I make long-distance calls (overseas and within the country)? | 26. (海外や国内の)長距離電話をかけてもよいですか。 |
| 27. How do you want me to keep track the costs of my telephone calls? | 27. 私が使用した電話代をどのように記録すればよいですか。 |
| 28. What is the procedure for mailing | 28. 手紙を出す場合はどうすればよい |

letters? What address do I use for my incoming mail?

- | | |
|--|---|
| 29. Do you have any dislikes, such as chewing gum, wearing a hat or curlers at the table, loud rock music, or smoking? | 29. ガムを噛むこと、帽子やカーラーを身につけたまま食卓に就くこと、音楽の音量、または喫煙など、お気に障ることがありますか。 |
| 30. Do my host brothers or sisters have any dislikes? | 30. ホストファミリーの兄弟姉妹は、どんなことが気に障りますか。 |
| 31. What are the dates of your birthdays? | 31. ご家族の誕生日はそれぞれいつですか。 |
| 32. What are the transportation arrangements (car, bus, bike, walking, etc.)? | 32. どのような交通手段を使えばよいですか(自家用車、バス、自転車、徒歩)。 |
| 33. May I use the stereo, TV, computer, etc., at any time? | 33. ステレオ、テレビ、コンピュータなどを、勝手に使わせていただけますか。 |
| 34. Are there restrictions on computer, e-mail and Internet use? | 34. コンピュータ、Eメール、インターネットの使用には、なにか制限がありますか。 |
| 35. What are the rules about attending religious services? | 35. 電話の使用に関する規則はどのようなものですか。 |
| 36. Would you like me to phone home if I will be more than 10 minutes late? 20 minutes late? 30 minutes late? | 36. 予定よりどのくらい遅れた場合に、家に電話を入れるべきですか(10分以上、20分以上、30分以上)。 |
| 37. When we go out as a family, should I pay for my own entrance fee, meals, etc.? | 37. 家族として一緒に出かけた場合、私は自分の入場料、食事代などを払うべきでしょうか。 |

- | | |
|---|--|
| 38. What arrangements should I make for school lunch? | 38. 学校での昼食の手配はどうしたらよいでしょうか。 |
| 39. Does the Rotary club pay my cost of travel to school? | 39. ローターリー・クラブは、学校への交通費を払ってくれますか。 |
| 40. Am I to attend Rotary club meetings? If yes, how will I get there? | 40. ローターリー・クラブの例会に出席することになっていますか。出席するのでしたら、交通手段をどうすればよいのでしょうか。 |
| 41. What else can I do around the house (yard work, help clean, babysit)? | 41. 他に、家でお手伝いできることがありますでしょうか(庭仕事、掃除の手伝い、子守り)。 |
| 42. Please tell me how to interact with the people hired to work in the household (where applicable). | 42. 家の使用人とどのように接したらいいか、教えてください(該当する場合)。 |
| 43. Is there anything else you would like me to know? | 43. この他に知っておくべきことは何でしょうか。 |